برنجی سنه عدد ۱۹۲

جمعه ایرتسی ۲ تشرین اول ۱۸۷۶

صباح

محرری : ش . سامی

بازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه و مطبعه‌سی باب عالی جاده‌سنده نومرو ۲

پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز . درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

مدیری : م . امین

سنه‌لکی اوچ مجیدیه – آلتی آیلغی بر بچق مجیدیه – اوچ آیلغی اوچ چاریك مجیدیه .

بر سنه‌لك پوسته اجرتی ایکی مجیدیه . کتاب اعلانلرینك سطری ۴۰ سائر اعلانلرك سطری ۶۰ پاره

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۲۶ رمضان ۱۲۹۳

سیاسیات

« استانبول » ك روایتنه کوره ، باب عالینك قراری اولکی اقشام ایکی نوطه ایله ، دول اجنبیه سفراسنه تبلیغ اولنمشدر . بو نوطه‌لرده ولایاتك امتیازی هیچ بر وجهله قبول اولنمیوب ، بالجمله ممالك عثمانیه ایچون مساوات اوزره اصلاحات اجرا ایدیله‌جکی ، وتعطیل حربك مارتك اوتوز برینه قدر تمدیدیله ، بو اثناده اشقیایه خارجدن امداد کلمیه‌جکنه دولتلرك تکفل ایتمسی لزومی بیان اولنمشدر .

—

« لاتورکی » نك روایتنه کوره ، انکلتره ایله آوستریا آلتی آیلق تعطیل حربی بالاتفاق قبول ایتدکلری کبی ، دیکر دولتلرك دخی مقصدلری ترك حربله صلحی اعاده ایتمکدن عبارت اولدیغندن ، اونلرك دخی بو تدبیری قبول ایده‌جکلری مأمول ایمش .

—

پارسدن آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً « ژورنال ـ ده ـ دبا » ایله « رپوبلیق فرانسز » غزته‌لری باب عالینك آلتی آیلق تعطیل حربی قبول ایتمسنی تقدیر ایدیورلر .

—

لوندره‌دن ۱۲ تشرین ثانی تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً ، لورد « اووقات » ایراد ایتدیکی بر نطق ایله انکلتره قابینه‌سنك پولتیقه‌سنی مدافعه ایده‌رك ، دیمش که : انکلتره صلحی آرزو ایدیور ، لکن صلحك استحصالیچون هر فدا کارلغی کوزه آلدیره‌ماز ؛ انکلتره‌نك مقصدی صلحی بر حسن اداره‌نك وجودیله تأمین ایتمکدر ؛ و حتی بونك حصولیچون ضعیف اولان طرفه مادةً دخی امداد ایتمکه حاضردر . »

—

« دبا » دیور که : ایشیتدیکمزه کوره ، پرنس غورچاقوف روسیه سفیرلری واسطه‌سیله دول معظمه قابینه‌لرینه آلتی آی ایچون ترك حرب و عفو عمومی‌یی باب عالی‌یه قبول ایتدیرمکی تکلیف ایتمشدر .

« تان » غزته‌سی ایسه دیور که : روسیه سفیری پرنس اورلوف جمهوریت رئیسیله موسیو تیر و خارجیه ناظری دوق دوقاز ایله کوریشه‌رك ، روسیه ایمپراطورینك دول معظمه‌نك توسطیله صلحك اعاده‌سی آرزوسنده اولدیغنی بیان ایتمشدر .

—

« لافرانس » غزته‌سی دیور که : عمومی بر قونفرانس عقدی حقنده بر تکلیف اولمدی ؛ انجق دوق دوقاز روسیه سفیریله کوریشدکدن صکره ، لوندره ، ویانه ، پترسبورغ و رومه‌ده‌کی فرانسه سفیرلرینه نزدلرنده بولندقلری قابینه‌لرك بو بابده بر قونفرانس عقدی حقنده نه فکرده اولدقلرینی آکلامق ایچون امر ویرمشدر . برلین قابینه‌سنه کلنجه ، اوراده‌کی فرانسه سفیری پرنس بیسمارقه بو بابده بر شی سویلیوب ، ایتالیا قابینه‌سی برلینده‌کی سفیری واسطه‌سیله بیسمارقك رأینی اکلایه‌جغنی تعهد ایتمشدر .

—

ویانه‌دن یازیورلر که : سوماروقوفك چار طرفندن کتیردیکی مکتوب یالکز روم ایلی‌یه موسقوف و نمچه عسکری ادخالنه دائر اولوب ، عمومی بر قونفرانس عقدندن هیچ بحث ایتمزدی . ظن اولندیغنه کوره ، آوستریا دولتی بوسوق عسکر ماده‌سنی انجق بر شرطله قبول ایده‌بیله‌جکنی بیان ایتمشدر ؛ که او شرط ده کیفیتك عقد اولنه‌جق بر عمومی قونفرانسده دولجه قرار ویرلمسیدر . بناءً علیه بو قونفرانسك عقدیله ؛ دول معظمه‌نك باب عالی و بلغرادجه صلحی وهیچ اولمازسه ، تعطیل حربی حاصل ایتمك ایچون ، تدابیر لازمه‌یه تشبث ایده‌جکلری مأمولدر .

—

« پشتر ـ لوید » غزته‌سنك لوندره‌دن آلدیغی بر تلغرافنامه‌یه نظراً ، انکلتره وکلاسی واقع اولان بر اجتماعلرنده استانبول بوغازلرینه دونمه ادخالنه و یاخود بو قبیلدن دیکر بر کونه مداخله‌یه موافقت ایتمه‌مکه قرار ویرمشلردر .

بو غزته علاوه دیور که : دولتلرك افکاری خیلی تبدل ایتدیکندن ، حال حاضر ایپی کسب خفت ایتمکله ، دولتلر بوندن صکره جمله‌سی بر پولتیقه‌یه خدمت ایده‌رك ، باب عالی و صربیه‌یه دخی قبول ایتدیرمکه موفق اوله‌جقلردر .

—

پترسبورغدن یازیورلر که : بلغارستانه موسقوف ، و بوسنه ایله هرسکه نمچه عسکرینك ادخالی تکلیفنك دول سائره طرفندن دخی قبول اولندیغنه دائر شایع اولان حوادثه پترسبورغ دوائر سیاسیه‌سنجه پك صحیح نظریله باقلمیور : روسیه وآوستریا دونمه‌لرینك استانبول بوغازینه ادخالنه انکلتره‌نك موافقت ایتمه‌دی ایسه بسبتون اساسسز بر شایعه عد اولنیور ؛ چونکه

بو يله بر مداخله نك لزومى تقديرنده ، مداخله حقى يالكز روسيه ايله آوستريا دولتلرينه حصر اولنميه جغى بديهيدر . شمدى يه قدر اولديغى كبى ، شمديدن صكره دخى بر طرفدن مداخله يه اصلا جواز كوسترلميه رك ، مداخله اولورسه ، دول ستّه نك اتفاقيله جمله سى طرفندن اولمق لازم كلير .

—

ويانه دن يازدقلرينه كوره ، روسيه ايمپراطورى قريمدن ويانه يه جنرال سوماروقوفى كوندرديكى اثناده پرنس غورچاقوف دخى دول معظمه قايندولرينه بر نوطه كونه ردى . ويانه قابنوسى ونك اوزرينه ويرديكى قرارى پارس معاهده سنى امضا ايتمش اولان دولتلره تبليغ ايديور .

—

برليندن « پشتر - لويد » غزته سنه يازيورلركه : دولتلر صربليلرك عليهنده ، حربا مداخله ايتمزلرسه ، اعادهٔ صلحه مقتدر اوله ميه جقلردر ؛ چونكه باب عالى دولتلرك تكليفلرينى قبول ايتديكى تقديرده دخى ، صربيه « قرالى » * محاربه دن اولكى حالك اعاده سيله خوشنود اولميه جق كبى كوريليور .

—

ويانه غزته لرندن برى ديوركه : روسيه نك آمريقا وسائر يرلرك فابريقه لرينه ايصمارلامش اولديغى مهمات حربيه يتيشديرلمكده ايسه ده ، قسم اعظملرى اوكزده كى ايلك بهارده تسليم اولنه جغندن ، روسيه انجق اووقت محاربه يه مهيا اوله بيله جكدر ؛ وبناء عليه اووقته قدر صلحى وقايه ايتمكه چاليشه جقدر .

—

« متاريمبسيس » ديوركه : هوجه بكدن بر اسلاو غزته سنه يازدقلرينه كوره ، دولتلر طرفندن اولنان تكليفلر باب عالى طرفندن قبول اولنميه جغى مأمول اولديغندن روسيه نك دولت عثمانيه ايله محاربه سى

مقرر صايله رق ، بو بابده عسكره دخى اوامر لازمه ويرلمشدر . جنرال اغناتيف بر اولتيماتوم (صوك جواب) ايله درسعادته كيده جك ، واكر بو اولتيماتوم رد ايديليرسه ، چار هر صورتله حاضر بولنه جغندن ، اعلان حرب ايده جكدر .

بو حوادثى اسلاو غزته سنه يازان كيم ايسه ، عاقبت اموردن بيخبر اولوب ، بو يله بر اعلان حربك روسيه نك حقنده نه قدر وخيم اوله جغنى ، و بو كون مجرد اعادهٔ صلح ايچون كنديسيله متفق كوريلن دول سائره نك روسيه نك بو يله حقسز بر حركتنه قارشى طوره جقلرينى دوشونه مه مشدر .

—

ايتاليا دولتنك امور شرقيه حقنده طوته جغى مسلك حقنده رومادن يازيلان بر مكتوب ايتاليانك دونتماسنى سيجليا ايله آفريقا بيننده كى (پانتلاريا) اطه سنده مهيا طوتمغه قرار ويرديكنه دائر اولان حوادثى تكذيبله ، ايتاليا قابنوسنك روسيه نك پولتيقه سنه تتبع ايده رك ، اسلاولرك لهنده بولنمغه مجبور اولديغنى ، انجق انكلتره و آوستريايه مضر اولوب ، حرب عمومى يى انتاج ايده جك تشبثلره قاريشميه جغنى بيان ايديور .

رئيس وكلا موسيو ملغارى ديپلوماتلردن موسيو دپرتيس ايله واقع اولان بر مشاوره سنده بر قاچ كونه قدر مسئلهٔ حاضره حل اولنمازسه ، ايتاليانك بو بابده طوته جغى مسلكى تعيين ايچون ، شوراى امتك اجتماعنه قرار ويرمشدر .

—

بكرشدن يازدقلرينه كوره ، روسيه و آوستريانك تداركات حربيه سى مملكتيننده بر حرب عمومى قورقوسنه سببيت ويره رك ، تجارت و امور صرافيه يه خيلى سكته ايراث ايتمشدر .

—

« متاريمبسيس » ديوركه : هوجه بكدن كلن يولجيلره بعض مكاتبدن آلكساندرك روسيه ايمپراطورلغندن استعفا ايده رك تختنى ولئ عهدى بولنان اوغلنه ترك ايتديكى آكلاشلمش ايسه ده ، بو يله مهم بر حوادثك تلغرافله بيلديرلمسى لازم كلديكندن ، شمديدن صحيح نظريله باقيله مار .

—

ويانه غزته لرينك روايتنه كوره ، جنرال اغناتيف ، استانبوله كلمك اوزره ، قريمدن حركت ايتمش ايكن ، آنسزين پدرينك يانته كلن ولى عهديله ، و - ويانه دن عودت ايدوب ، چارك فرانسوا ژوزفه كوندرمش اولديغى مكتوبك جوابنى كتيرن - جنرال ساماروقوفله كوريشمك ايچون يارى يولدن اعاده اولنمشدر .

—

راغوزه دن ٨ تشرين اول تاريخيله چكيلن بر تلغرافنامه ديوركه : اسلاو منبعندن آلنان بر تلغرافنامه عثمانليلرك قره طاغليلردن اوچ قلعه ضبط ايتديكنى ، و عثمانلى عسكرينك (مونتيل) و (بويانو بريدو) طاغلرنده بولنديغنى خبر ويريور .

اسلاو منبعندن چيقان بر تلغرافنامه عثمانليلرك بو قدر فتوحاتنى سويلرسه ، هيچ شبهه يوق كه بونك بر قاچ مثلى اولمشدر .

—

ينه ٨ تشرين اول تاريخيله راغوزه دن چكيلن بر تلغرافنامه ديوركه : مختار پاشادن ووقووده (ووقوويچ) ك قومانده سى آلتنده بولنان قره طاغليلره اوروب ، دفع ايتدكله ، اوچ قلعه لرينى ضبط ايتدكدن صكره ، دشمنلرينى (ميقرونيدسقه - دولوه) يه قدر تعقيب ايتمش ايسه ده ، اوراده قره طاغليلر مدافعه يه باشلادقلرندن ، كرى دونمكه مجبور اولمشدر . قره طاغليلردن ايكيوز ، و عثمانليلردن دخى خيلى تلفات اولمشدر .

—

موستاردن ٨ تشرين اول تاريخيله چكيلن بر تلغرافنامه ديوركه : تره بيندن آلنان خبرلره نظراً ، مختار پاشا حضرتلرى

---

* بو تعبير استهزا طريقيله قوللانلمشدر .

اوله‌کی کون قره طاغك غراهووه ایله ع... هو یچه بیننده‌کی (حوماتیج) و (بویاه... دو) قلعه‌لری اوزرینه هجوم ایده‌رك قره طاغلیلری کلیتلی ضایعاته اوغراته‌رق اورادن دفعله، قلعه‌لری ضبط ایتمشلر. قره طاغلیلرك پك چوق اسلحه و مهمات عساکر عثمانیه‌نك النده قالمشدر. دون لوبینده‌کی عساکر عثمانیه اشقیایی دفع و تنکیل ایله، قره‌طاغ طوپراغنه تعقیب ایتمشلردر.

—

ویانه غزته‌لرندن برینك روایتنه کوره دلیغرادده میلانك صربیه قراللغی اعلان ایچون، هرشی حاضر اولوب، حتی تخت و تاجی دخی تهیئه ایدلمشدر.

بر تخت ایله بر تاج تدارك ایدیله‌رك هیسی قرال اوله‌یله ایدی، عالمده قرال اولمیان آدملر پك نادر بوله‌جقدی.

—

« مساژه - دو - وین » غزته‌سنده... بتنه کوره، روسیه دولتی صربلره و... دیرمك (!) اوزره ویانه‌دن اوتوز بش... توفك صاتین آلمشدر.

—

سملیندن یازدقلرینه کوره جنرال ... دودویل (؟) بلغراد قوماندانلغنه تعیین اولنمش؛ درینه عسکری دخی ... قراللغی اعلان ایتمش؛ موسقوه‌دن صربیه ... یدی بیك ستره ایله دورت بیك چفت چزمه کوندرلمش، و اوچیوزاللی قازاق ... غلادوه‌دن صربیه‌نك ایچ طرفنه ... کیتمشلردر.

—

پراغه‌دن یازدقلرینه کوره، صربیلر جنوبی اسلاولرك لهنده و دولت عثمانیه‌نك علیهنده بعض نمایشلر اجرا ایتمك اوزره، بر قومیته تشکیل ایتمك نیتنده بولنمشلرسه‌ده، آوستریا حکومتی بو قومیته‌یی منع ایتمشدر.

—

بکرشدن یازدقلرینه کوره، روسك بر

امری بالجمله مملکتین عسکرینی تجارب حربیه‌یه دعوت ایتدیکندن، حربیه مدیرینه امارت صندیغندن ایکیوز بیك فرانق تسلیم اولنمشدر.

شئونات

دونکی سلاملق رسم عالیسی طوبخانه جامع شریفنده اجرا اولنمشدر.

— ایکنجی اردوی همایون مشیری ونیش فرقهٔ عسکریه‌سی قوماندانی دولتلو احمد ایوب پاشا حضرتلرینه برنجی رتبه‌دن بر قطعه نیشان عثمانی احسان بیورلمشدر.

— سلانیکده چیقان بر اسرائیلی غزته‌سی تشکیل اولنه‌جق مجلس عمومینك نصف اعضاسی مسلم، و نصف دیکری خرستیان اوله‌جغندن بحثله، اسرائیلیلرك بوندن مستثنی اولمسندن شکایت ایدیور. حالبوکه مجلس عمومینك نصف اعضاسی مسلم اولوب نصف دیکری - یالکز خرستیان دکل - غیر مسلم اوله‌جقدر، که بونلرك ایچنده اسرائیلیلر دخی واردر. بناء علیه اسرائیلی آرقداشمزك، بونی آکلامه‌دن، اسرائیلیلرك مجلس عمومی اعضالغی حقندن تجردی کبی حق و انصافه مغایر بر وهمه بولنه‌رق، وهمندن شکایت ایتمسی پك غریبدر.

شوندن بوندن

خیر صاحبی اولان آدم بر مصیبته مبتلا اولدیغی وقت، ایلك ایتمش اولدیغی آدملردن امداد کورمزسه‌ده، ایتدیکی خیرلرك یادکاری وجدانی تسلی ایدر.

— خودپسند آچلقدن اولسه، کیسه آچماز.

— انسان نه قدر یاشارسه یاشاسین، ایلك یکرمی سنه عمرینك اك اوزون پارچه‌سیدر.

— مردونك آیاغنی طوتان چوق دفعه مردندن یوقاری چیقاندن زیاده خدمت کورور.

— آز بر شی، چوق تکرر ایدرسه، چوق اولور.

— صرف ایتدیکك آقچه‌دن یا کندیك ایچون و یاخود عموم ایچون بر تمتع حاصل ایتملیسك. فائده‌سز صرف اولنان اقچه صاحبی طرفندن غائب، و یاخود آلان طرفندن غصب ایدلمش اولور.

— خلقه ضرردن بشقه بر فائده‌یی موجب اولمیان شیلر تجارتیله مشغول اولانلر یالکز کندیلرینی مستفید ایدرلر.

— انسان چاره‌سنی بوله‌مدیغی دردك انتقامنی آلمغله متسلی اولور، انجق بعض دردلر واردر، که نه چاره‌لری بولنور، نه‌ده انتقاملری آلنمق ممکن.

— خسته‌لق بر دشمندر، که انسانك باقه‌سنی طوتارسه، طبابت توسط ایتمدکجه، براقماز.

— مصیبت! یالکز ایسه‌ك، صفا کلدك.

— برینك ضررینی موجب اولان شی بشقه‌سنی مستفید ایده‌بیلیر؛ چابك طاشمسی زراعتی مأیوس ایدرسه، بالیقجیلری ممنون ایدر.

— طوغریلق عمرك ایکی اوجنده بزه بناشیر: کنجلکده بزی تربیه ایتمك، و اختیارلقده بزه تسلی ویرمك ایچون. بو ایکی نقطه بیننده‌کی عمرمزده ایسه منافع و میلیات بزی اویله ضبط ایدر، که طوغریلق ینا‌شمغه هیچ مجال بوله‌ماز.

— سوزك برنجی وظیفه‌سی طوغریلغه خدمت ایتمکدر.

— قلبك ایکی قپوسی واردر: بری یالان، بری طوغریلق قپوسی؛ برنجیسندن کیریلیر، ایکنجیسندن چیقیلیر.

—

بر آووقات فرانسه قرالنك سراینه کیده‌رك، سالونده بر فقیرك اطرافنه بر چوق خلق طوپلانمش اولدیغنی کورمکله، یناشه

شوب ، سیبنی صوردقده ، « بو مسکین سرایه کیروب ، بعض شیلر چالمش . » جوابنی آلهرق ، « بویله اونیفورمهسز سرایه کیرمکه جسارت ایدن بر خرسزی ، عبرة للسائرین ، آصملی ! » دیمش .

— فرانسه ادباسندن (قونتل) ه مجوهراتدن غایت مصنع و او قدر اینجه ایشلنمش بر شی کوستریورلر دی که ، قیرلمسین قورقوسیله ، ال طوقانمغه جسارت ایده میوردی . ادیب براز باقدقدن صکره ، « انسانك ال طوقانمغه جسارت ایدهمدیکی کوزل شیلری سوم . » دیمکده ایکن ، بیوك فامیلیالردن برینه منسوب غایت کوزل بر قادینك مجلسه کیردیکنی کورنجه ، « دیدیکم سزك حقکزده دکل ، مادام . » دیمش .

— بر قاردینال بر محکمه رئیسنی مدح ایتدیکی صره ده ، « اوقدر حقانیتپروردر ، که مرافعه اولنان طرفینك برینه مجازات تعیین ایتدیکی وقت ، او برینهده ایدهمدیکنه — چاتلایهجق درجهده — تأسف ایدر . » دیمش .

— انکلتره قرالیچه لرندن (الیزابت) رئیس وکلاسی بولنان (باقون) لك اوینه کیدهرك ، « بو اوی براقلی ، سزك ایچون اوفقدر . » دیدکده ، باقون « بو اوبکا ایی کلیوردی ، شمدی اوفق کلیورسه ، قباحت اوده دکل ، سزدهدر ، که بنی بو اوه صیغمیهجق قدر بیوتدیکز . » دیمش .

بورسه

١ تشرین اول

	پاره	غروش
سهام عمومیه صباح	٠٥	١٣
آقشام	٣٧	١٢
اك یوکسکی	١٠	١٣
اك اشاغیسی	٣٥	١٢
	سانتیم	فرانق
١٨٦٢ استقراضی		٠٦٥
١٨٦٥ »		٠٦٧
١٨٦٩ »		٠٥٩
١٨٧٣ »		٥٧
روم ایلی تیمور یولی	١	٠٣٨
یوزده طقوزله یونان استقراضی		...
» سکزله »		...
لوریوم	٠٠	...
		عثمانلی لیراسی
شرکت عمومیه	٠٥	٢

استانبول بانقه‌سی	٣٥	٢
اعتبار عثمانی	١٦	٢
راتهٔ ی	٠٠	١

آقچه قیاتی

انکلیز لیراسی	١٠	١٩٠
یکرمی فرانقلق	٠٣	٨٧
وول ایمپریال	١٠	٨٨
اره مجیج	٢٥	٥٩
مجیدیه فرقی	٣٤	١٠٢
شلیك	٣٠	٥٠٢
متالیك	٤٠	٠٨
لیرای عثمانی (باقیرله)	٠	٩

اعلانات

اعلان خصوصی

مقدما غزته‌مزله نشر ایتمش اولدیغمز « حرب واختلال موقعلرینك خریطه‌سی » — که صربیه ، قره طاغ بوسنه ، هرسك وبونلره جوار اولان ممالکی حاویدر — آبریجه دخی قالین کاغد اوزرینه وظهرنده صربیه وقره طاغك ازمنهٔ قدیمه‌دن بری زبدهٔ تاریخلری اولدیغی حالده ، طبع ایدلمش اولمغله ، مطبعه‌مزده ٢ غروش فیاتله صاتلمقده‌در .

کدك پاشاده واقع

عثمانلی تیاتروسی

—

بالامتیاز مخصوص کاللی آغوب افندینك زیر ادارهسنده

—

٩٣ سنه‌سی رمضان شریفك یکرمی التنجی جمعه ایرتسی کونی اقشامی یعنی بازار کیجه‌سی ساعت اوچده بدأ اولنه‌جقدر .

—

برنجی دفعه اوله‌رق غایت منتظم صورتده اجرا اولنه‌جقدر

—

مادام آنغو اوپراسی

٣ پرده .

—

فیئات عادتا

« الف اللیلة اولیلة » یعنی بیك بر کیجه حکایه‌سی مصور اوله‌رق بو کره دخی ١٨ نجی جزئی نشر اولنمشدر . بهر جزؤینك فیئاتی ١٠٠ پاره‌یه اوله‌رق هر یرده صاتلمقده‌در .

کاوه

فاجعه ٥ فصل

محرری . ش . سامی

بو فاجعه ایران قدیم تاریخنده مشهور اولان ضحاك ماربنك مظالمیله دمیرجی کاوه‌نك اختلال چیقارمسنی ، و ضحاکك قتلیله فریدونك تخته اجلاسنی مصوردر .

فیئاتی ٨ غروشدر . هر کتاب صاتیلان محللرده بولنور .

« بسا » و « سیدی یحیی » نام فاجعه‌لر دخی بو فیئاتله او محللرده صاتلمقده

محرر

اثر ابو الضیا توفیق

بشنجی جزؤی نشر اولندی

مندرجاتی : حسن صباحك ترجمهٔ حالنك مابعدی — حیثیته دائر بر مقاله — انکلتره حکایه نویسانندن ماریس رنکیسنك بعض اطوار مخصوصه‌سنی متضمن ترجمهٔ حالی — بارون دوغانك آفریقاده وحشیلر آره‌سنده سیاحتی — حکمی بر محاوره — « آجیماز کسدیکی پارمق شرعك » ضرب مثلنی مؤید بر فقرهٔ تاریخیه — ذکای حیواناتدن کوبك بندندن علاوه — اعلانه دائر معلومات عمومیه .

اشبو مجموعهٔ موقوته‌نك بر نسخه‌سی ٤ غروش واون ایکی نسخه اعتبار اولنان سنه‌لکی ٣٦ غروشدر . طشره‌لر ایچون التی غروش صاغ اقچه پوسته اجرتی ضم اولنور . مشتری اوله‌جقلر شمدیلك یا استقبال مطبعه‌سنه ویاخود باب عالی جاده‌سنده کتابجی طوروس اغایه مراجعت ایلمیدرلر .

صاحب امتیاز : ا . پاپا دوبلوس